Porównanie tłumaczeń I Machabejska 13:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | i dodał mu odwagi. Powiedział: Sami wiecie, co ja, moi bracia i dom mojego ojca uczyniliśmy dla Prawa i świątyni. Znacie wojny i utrapienia, których doświadczyliśmy. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | i dodawał mu odwagi, mówiąc: „Sami wiecie, co ja, moi bracia i dom mojego ojca uczyniliśmy dla praw i dla świątyni; ile doświadczyliśmy wojen i utrapień. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і підбадьорив їх і сказав їм: Ви знаєте скільки я і мої брати і дім мого батька зробили за закон і святих, і які війни і скрути ми зазнали. |